數萬球迷參觀日國家足球隊訪港戰

日本二比一挫港聯

（香港通訊）日本足球隊訪港壓軸戲，昨十四日在大球場與香港聯辦國際會戰，日隊首仗以四比一輕取港選，因此號召力大增，昨入場觀衆達二萬五千餘人，場面熱鬧，比賽結果：日本隊以二比一擊敗港聯。

以甲組足球聯賽作序幕戰傑志對陸軍，雙方經九十分鐘交鋒結果爆冷門，陸軍以二比二迫和傑志，交戰過程頗激烈，陸軍整場苦纏力拚，傑志雖然實力較佳，曾兩度領前，惟氣力不繼，卒被迫和，上半場十一分鐘曾光妙傳，謝炳權勁射入網，一比〇傑志首開紀錄，廿一分鐘陸軍反攻，布查驅越劉儀射球破網，成一比一。

上半場廿三分鐘布林美禁區犯手球被罰十二碼，劉儀操刀一針見血，二比一。傑志又告領先，至卅分鐘居加近射中鵠，至終場雙方紀錄不變，遂以二比二握手言和，茲列雙方出場陣容如下：

（傑志）尹松英 黎子福 謝炳權 黃志光 劉儀 何保羅 劉繼照 孫志强 曾鏡光 李炳松 司徒森

（陸軍）巴林美 諾特 活特 居加 歐頓 布查 布朗比 哈定 麥當奴 曼諾 高多默

港日大戰繼而上演，過程雙方均悉力以赴緊張刺激兼而有之，港聯佔十成攻勢，仍未能一舉而敗日本隊，可見破關乏術，劉建中失首球時，實難辭疏忽之咎，姚卓然及黃文偉等先後勁射中柱，亦屬球運不濟。【未完】

大陸紀念中山先生

（香港訊）大陸消息：爲紀念孫中山先生逝世四十週年，南京，上海和廣州各界人士分別舉行各種紀念活動。

上述三地黨政負責人，各民主黨派地方組織和各人民團體負責人等均分別在當天前往南京中山陵，上海中山故居，廣州中山紀念堂舉行紀念儀式，孫中山先生前友好姚雨平，馬湘，胡漢賢，張猛和等也參加了儀式。

域埠會館追悼陳誠

（域多利訊）此間中華會館，來稿謂：「陳副總統辭修，於本月五日，積勞病逝台北，噩耗傳來，中外同悲，除通告各僑團自是日起下半旗誌哀外，特於昨十五日下午八時在該館禮堂召開各僑團代表大會，及該館全體職員舉行追悼典禮，與會者異常踴躍，是典禮由該館主席李惠賢任主祭，林樹森，關祝華任陪祭，全體向陳副總統遺像行最敬禮後，由黃華挹，李學明獻花，由周如貞牧師讀經與祈禱，李東海恭讀祭文，關祝華講述陳副總統行誼，禮儀隆重肅穆，至九時禮畢云。」

▲途人在外圍觀悍匪行刼以爲拍電影

洗刼金行驚險趣劇

當時，途人街坊廿多人遠遠圍觀，却無人呼救，其實當時呼救或者暗自報警，對於此宗刼案之破獲極有裨益，他們不但不跟警方合作，抑有人作欣賞狀，那時候，一名十四歲少女在現場旁邊見到金行門前途人圍觀，於是又鑽進人叢中看熱鬧。

她雖然年輕，但也知道是匪徒打刼，當下馬上走回家內，驚至頻頻發抖，她家本有電話，但她驚極不會報警，而家長又剛巧走開了。

由匪徒進入洗刼以至滿載而出前後不過三分鐘，手法閃電，行動似早有細緻的部署。

三匪走出店門，從容把毡帽拉低，轉右入啓明街而遁，啓明街甚多後巷，匪何去何從無人知之。

其後，四職員在大力掙扎下衝出黑房門口，方能致電報警，但警察已是來遲了，警方人員在九龍偵緝處長管儀九龍城警司司徒智仁率領之下抵達現場，並出動警犬嗅匪徒遺下之氣味，指模部攝影師聯合工作，現場直至晚上仍舊封鎖，損失約二百兩餘金，持牌人調約值八萬元，飾物均爲戒指，鑽，和鉅等。

美施金行開設有七八年歷史，以前後座爲另一店戶，三年前頂了作照相館，連成一氣，據說，已購有保險，警方事後通緝三名三十歲，卅五歲，四十歲之匪徒，損失數目仍待官方公佈。【續完】

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟

神州太乙堂
風行中外
▲風濕麻痺丸 你有風濕骨痛，麻痺酸軟請服
▲定喘化痰丸 你感呼吸氣喘，吐嗽有痰請服
▲大雄丸 你想固本培元，强身壯陽請服
總代理—雲高華十八街西一九六號林樹榮。
代銷處—金利源 元豐公司、廣濟堂、福星藥房。
各色藥丸 域多利。萬倉堂 溫尼辟。永昌祜 點問頓—廣興公司

訊通

富劉
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧請打電話 MU 1-8998
地址：片打街東七二二號

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎 零沽批發 索辦歡迎
花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品 經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸 大原鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國 保證寄到如有損失 十足賠償
價目表即備函索即付
眞味齋臘味廠

請訂閱
旅加華僑雜誌
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態，爭取改善華僑待遇。每期注重讀者來信消息。新華僑研究英文最普媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年壹元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒咖啡 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

你的公債券
應被焚燬嗎？
你的大厦可有眞實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票燕梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，以免悔恨。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH
JAMES O BOYCE, MANAGER
THOMAS MAH ASSOCIATE MANAGER
由一八一七年爲加國各界人士服務

雲高華 加拿大 旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
本社承國際航空協會。委任專理航空事務。爲僑界服務。辦理出入境手續。經驗豐富。服務週到。如蒙光顧。無任歡迎。
環球旅運社雷根啓

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C
月前欠奉
經已辦到
英洲尤魚
唐山咸蛋
價廉物美
保証滿意

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本支社並舉定趙偉常、廖九、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙廖二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長 伍澤濂
書記 林洪公

中華民國五十四年元月十八日

THE BANK OF NOVA SCOTIA
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜賊之損失。
你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已妥藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。歡你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B. C
MU 1-1734
新到大幫水貨
雪白塘菇 桂林馬蹄
青皮大蕉 佛手白菓
沙坪粉葛 紅芽芋仔
槟榔芋仔 槟榔芋頭
即日運到大幫唐山海鮮
美味鮮甜。保証靚貨。

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
大幫
頭水白肉茨菇
登市

乾坤大補丸
每瓶百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩瓶十五元
郵費免收。各界函購，請將銀仄逕寄紐約本行，即由敝藥行在加國所設西人代寄處直接寄至府上，保證絕無手續麻煩。C.O.D. 恕手續費收加金十元。門市暫無代理。希望採購諸君，勿任不肖之徒，以劣貨替代。
功能：潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，强心壯骨，明目寧神。
主治：腎虛血虧，嬰萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。
SOMERSET-VITA CO. 60 E. 42nd ST. NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啓

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
餐館一間。位在雲埠中央區域。每月生意約四千五百元。星期日不開市。架生良好。兼有長批。取價八千元另点貨。意欲做餐館者。請移駕或電話至吳國華辦處問吳榮順或林昌定必詳細答覆。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有學校商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓